

## ***Köszöntő***

„Az ember lábának a saját hazája földjébe kell mélyednie,  
de szemének fürkésznie kell a nagyvilágot.”

Gilbert Keith Chesterton

Ebben az évben huszadik alkalommal kerül megrendezésre a Nemzetközi Kamarakórus Fesztivál Miskolcon és az észak-magyarországi régió településein. A fenti idézet szellemében a méltán híres magyar kóruskultúra, és a nem kevésbé patinás helyi hagyományokra alapozva jöhetett létre a jubiláló rendezvénysorozat, a most 25 éves fennállását ünneplő miskolci Hassler Énekegyüttes kezdeményezésére. Valóban, a hagyományok saját hazánkban sarjadnak, a nagyszerű hangversenyek pedig a nagyvilág színes dallamait hozzák el számunkra. Miskolc városa nevében köszöntöm a jubiláló rendezvényt, minden résztvevőjének és hallgatójának szép élményeket kívánva az elkövetkező napokra!

Miskolc, 2009. április

Káli Sándor  
polgármester

### **A XX. Miskolci Nemzetközi Kamarakórus Fesztivál rendezvényei:**

#### **2009. április 24. péntek**

11 óra	Avasi Római Katolikus Templom	Johannes Rahe karvezető mesterkurzusának záróhangversenye	2. oldal
18 óra	<b>Alacska</b> Református Templom	Egyházzenei hangverseny	2. oldal
19 óra	Selyemréti Szent István Templom	Nyitóhangverseny	2. oldal

#### **2009. április 25. szombat**

11 óra	<b>Boldva</b> Református Műemlék Templom	Fesztiválhangverseny	3. oldal
11 óra	<b>Szerencs</b> Rákóczi vár	Fesztiválhangverseny	3. oldal
15 óra	Városháza Díszterme	Fesztiválhangverseny	3. oldal
18 <sup>30</sup> óra	<b>Dédestapolcsány</b> Református Templom	Egyházzenei hangverseny	4. oldal
19 óra	Városháza Díszterme	Fesztiválhangverseny	4. oldal
19 óra	<b>Sárospatak</b> Bazilika	Fesztiválhangverseny	4. oldal

#### **2009. április 26. vasárnap**

10 óra	Miskolc-Diósgyőri Református Gyülekezet Temploma	Zenés Istentisztelet	5. oldal
10 óra	Újdiósgyőri Római Katolikus Templom	Fesztiválhangverseny	5. oldal
14 <sup>30</sup> óra	Református Egyházkerületi Székház	Fesztiválhangverseny	5. oldal
19 óra	Minorita templom	Záróhangverseny	6. oldal

2009. április 24. péntek – 11 óra  
 Avasi Római Katolikus Templom

**JOHANNES RAHE**  
**KARVEZETŐ MESTERKURZUSÁNAK**  
**ZÁRÓHANGVERSENYE**

Vezényelnek: *a kurzus résztvevői*

2009. április 24. péntek – 18 óra  
 Református templom – Alacska  
 (Dózsa György út 1.)

**EGYHÁZZENEI HANGVERSENY**

*közreműködik:*  
 Partiumi Keresztény Egyetem Vegyeskara – Nagyvárád

2009. április 24. péntek – 19 óra  
 Selyemréti Szent István templom  
 (Miskolc, Bajcsy-Zs. u. 33.)

**NYITÓHANGVERSENY**

*köszöntőt mond:* **Káli Sándor**, Miskolc Megyei Jogú Város polgármestere

**Joseph Haydn: Nelson mise**  
**Kocsár Miklós: Magnificat**

*szólót énekelnek:*

**V. Molnár Judit** – szoprán  
**Gál Erika** – alt  
**Potyók Dániel** – tenor  
**Szvétek László** – basszus

*előadják:*

a Miskolci Szimfonikus Zenekar,  
 a Miskolci Egyetem Bartók Béla Zeneművészeti Intézete Nőikara,  
 a Miskolci Bartók Kórus

*karigazgatók:*

**Papp Edit és Sándor Zoltán**

*vezényel:*

**Gémesi Géza**

**2009. április 25. szombat – 11 óra**  
**Református Műemlék Templom – Boldva**

a hangversenyt megnyitja: **Csabai Gyula**, Boldva község polgármestere

**Cantus Firmus Énekegyüttes – Boldva**

Menegali: Jesu Salvator mundi  
 Thomas Morley: Now is the month of Maying  
 Robert Schumann: Nänie  
 Bartók Béla: Bánat  
 Bárdos Lajos: Rika, rika

vezényel: **Drótosné Mészáros Eszter**

**Sol Oriens – Debrecen**

Kodály Zoltán: Szép könyörgés  
 Maurice Duruflé: Ubi caritas  
 Kodály Zoltán: Jézus és a kufárok  
 Csemiczky Miklós: Tristis est anima mea  
 Deák-Bárdos György: Éli, éli  
 Liszt Ferenc: Via crucis – O Traurigkeit  
 Szergej Rachmanyinov: Bogoroditse devo  
 Javier Busto: Ave Maria  
 Wolfgang Amadeus Mozart: Ave verum corpus

vezényel: **Deményi Sarolta**

**2009. április 25. szombat – 11 óra**  
**Rákóczi-vár Udvaros Palotaszárnya – Szerencs**

a hangversenyt megnyitja: **Rónavölgyi Endréné** Szerencs Város polgármestere

**Szerencsi Általános Iskola, Alapfokú  
 Művészetoktatási Intézmény Énekkara**

Ír dal: Halld a föld szabad dalát  
 Wolfgang Amadeus Mozart:  
     Vágyódás a tavasz után  
 Go, teil it on the mountains  
 Maros Rudolf: Háros felől – négy népdal

zongorán kísér: **Lukács Sándorné**  
 vezényel: **Czina Györgyné**

**Hegyalja Pedagógus Kórus – Szerencs**

Marc-Antoine Charpentier: Te Deum  
 Bárdos Lajos: O gloriosa virginum  
 Giovanni. Finocchiaro: Ciuri, ciuri  
 Bárdos Lajos: Tábortűznél  
 Bárdos Lajos: Dana, dana

vezényel: **Sándor Zoltán**

**Coro Polifonico "Alma Redemptoris  
 Mater" – Szicília**

Anonimo: Tourdion  
 Thoinot Arbeau: Belle qui tiens ma vie  
 Trad. Siciliano: Abballati  
 J. Trayter: La Hamaca  
 Giovanni Ferrauto: Ninna nanna  
 Pierre Passereau: Il est bel et bon  
 Adriano Banchieri: Capricciata e  
     contrappunto bestiale alla mente  
 Josquin des Prez: El grillo  
 Giovanni Gastoldi: Amor vittorioso

vezényel: **Antonino Visalli**

**2009. április 25. szombat – 15 óra**  
**Városháza Díszterme – Miskolc**

**Partiumi Keresztény  
 Egyetem Vegyeskara –  
 Nagyvárad**

Hans Leo von Hassler:  
 Ünnepre jöttünk  
 Joseph Haydn: Zsoltárok  
 Felix Mendelssohn-Bartholdy:  
 Búcsú az erdtől  
 Georg Friedrich Händel:  
 Áld téged Úr

szólót énekel: **Tar Boróka**  
 zongorán közreműködik:  
**Debrenti Balázs**  
 vezényelnek: **Brúgós Anikó és**  
**Berkesi Sándor**

**Mácsai Kamarakórus –  
 Kaba**

Michael Praetorius:  
 A muzsika dicsérete  
 Thomas Tallis:  
 Kegyelmed édes Istenünk  
 Daniel Friderici: Baráti kör  
 Orlando Gibbons:  
 Drop drop slow tears  
 Georg Friedrich Händel:  
 Győzelmi kórus  
 Giovanni Pitoni:  
 Boldog aki énekel  
 Bárdos Lajos: Tábortűznél  
 Karai József: Regös ének

vezényel: **Tomasovszki Pál**

**Coro Polifonico "Lorenzo  
 Perosi" – Olbia**

Marco Crestani:  
 Serenata Tempiese  
 Anninia  
 Adios Nugoro  
 Canzoni e traccia  
 R. Bossi: Canzoni  
 T. Puddu: Su bolu 'e s' astore  
 T. Puddu: Nanneddu meu  
 S. Nuvoli: Su Balente  
 T. Puddu: Non pto to reposare  
 Sa Crapola – Popolare  
 Lorenzo Perosi: Il Padre Nostro  
 közreműködik:  
 a **Hassler Énekegyüttes**

vezényel:  
**Don Giuseppe Delogu**

**Hassler Énekegyüttes –  
 Miskolc**

Kristiaan Van Ingelgem –  
 Jakob Arcadelt: Ave Maria  
 Josef Rheinberger:  
 Pater noster  
 Josef Rheinberger:  
 Jam sol recedit  
 Josef Rheinberger:  
 Salvat flores martyrum  
 Csemiczky Miklós: O mulier  
 Csemiczky Miklós:  
 Sequentia de Virgine Maria  
 Bárdos Lajos: Popule meus

vezényel: **Sándor Zoltán**

2009. április 25. szombat – 18<sup>30</sup> óra  
 Református templom – Dédestapolcsány  
 (Ady Endre utca 6.)

**EGYHÁZZENEI HANGVERSENY**

közreműködik:  
**Partiumi Keresztény Egyetem Vegyeskara – Nagyvárád**

2009. április 25. szombat – 19 óra  
 Városháza Díszterme – Miskolc

<b>Fazekas Leánykar – Miskolc</b>	<b>Cantus Firmus Énekegyüttes – Boldva</b>	<b>Egressy Ifjúsági Kórus – Miskolc</b>	<b>Hassler Énekegyüttes – Miskolc</b>
Jacobus Gallus: Ascendit Deus Giovanni Battista Pergolesi: Stabat mater – 1. 12. tétel Giuseppe Verdi: Laudi alla vergine Maria Felix Mendelssohn-Bartholdy: Veni Domine Laudate pueri zongorán közreműködik: <b>Juhászné Víg Judit</b> vezényel: <b>Halmainé Ujvári Mária</b>	Ismeretlen: Salve Regina (gregorián) Menegali: Jesu Salvator mundi Thomas Morley: Now is the month of Maying Robert Schumann: Nänie Bartók Béla: Bánat Bárdos Lajos: Rika, rika vezényel: <b>Drótosné Mészáros Eszter</b>	Pierre Certon: Je ne fus jamais se aise Luca Marenzio: Amor e ritornato Thomas Morley: O sleep, fond Fancy Ismeretlen spanyol szerző: Dindirindin villancico Petrovics Emil: Játszik a szél Farkas Ferenc: Pataki diákdalok II. vezényel: <b>Murvainé Bodnár Ildikó</b>	Bob Chilcott: Con amores, la mi madre Hubert Parry: I know my soul hath power to know all things Hubert Parry: My soul, there is a country Knut Nystedt: Three Motets No.1 Thus saith the Lord No.2 Peace I leave with you No.3 I will praise thee Trond Kverno: Ave maris stella vezényel: <b>Sándor Zoltán</b>

2009. április 25. szombat – 19 óra  
 Sárospatak – Bazilika

köszöntőt mond: **Kecskés Attila** plébános

<b>Gaudium Musicii Női Kamarakórus – Sárospatak</b>	<b>Coro Polifonico "Alma Redemptoris Mater" – Szicília</b>	<b>A Művelődés Háza Kamarakórusa – Sárospatak</b>
Bartók Béla: Ne hagyj itt! Gárdonyi Zoltán: Jer ebé, violám! Kara József: Esti ima Felix Mendelssohn-Bartholdy: Abendlied Bárdos Lajos: Ave Maria Camille Saint-Saëns: Ave Maria Orbán György: O Maria Felix Mendelssohn-Bartholdy: Veni Domine Laudate pueri vezényel: <b>Kelemen Judit</b>	Giovanni Ferrauto: Santa Maria Ivo Meini feld.: Hava naghila Amen – gospel G. P. da Palestrina: Jesu Rex Admirabilis Anton Bruckner: Locus iste Ivo Meini feld.: Ora lasciateci cantare Gregor Aichinger: Regina Coeli M. D. Leontovych: Carol of the bells Antonino Visalli feld.: Hail Holy Queen vezényel: <b>Antonino Visalli</b>	Bárdos Lajos: Missa Tertia – Kyrie, Glória Bárdos Lajos-Dr. Dienes Valéria: Szent Erzsébet Wolfgang Amadeus Mozart: Laudate dominum Luis Bourgeois-Ádám Jenő: 130. Zsoltár Szokolay Sándor: Alleluja Ujj Viktor Géza: Tavasz Fohász Gárdonyi Zsolt: Hálaadó ének közreműködnek: <b>Virágh Sándorné – ének Kiss József- hegedű</b> <b>Dr. Mellesné Boross Kinga – orgona</b> vezényel: <b>Csehi Ferenc</b>

**2009. április 26. vasárnap – 10 óra**  
**Miskolc-Diósgyőri Református Gyülekezet temploma**  
 (Táncsics tér 1.)

**ZENÉS ISTENTISZTELET**

Közreműködik:

**Partiumi Keresztény Egyetem Vegyeskara – Nagyvárád**

**2009. április 26. vasárnap – 10 óra**  
**Szent Imre Templom – Miskolc**

<b>Verbum Dei Kórus Miskolc</b>	<b>Énekszó Baráti Kör – Tiszaújváros</b>	<b>Diósgyőri Vasas Vegyeskar Miskolc</b>	<b>Miskolci Cardinal Mindszenty Kórus</b>
Orlando di Lasso: De profundis Johannes Brahms: Marienlieder – 3-4 tétel Schröder feld.: Oh Lord, what a mourning  vezényel: <b>Zólyomi Ernő</b>	Ariel Ramirez: Missa Criolla Kyrie, Gloria közreműködnek: <b>Sztefanyuk Miroszláv</b> – gitár <b>Sztefanyuk Gabriella</b> - zongora <b>Pónusné Lakatos Veronika</b> - fuvola <b>Holb Alexandra</b> – dob <b>Pataki Gábor</b> – ének <b>Bodnár Balázs</b> – ének vezényel: <b>Slezák István</b>	Franz Schubert: In monte Olivetio Antonio Vivaldi: Credo Et resurrexit Michael Haydn: Tenebrae factae sunt  vezényel: <b>Pogonyi Lászlóné</b>	Felix Mendelssohn-Bartholdy: Jauchzet dem Herrn alle Welt Richte mich, Gott Denn Er hat seinen Engel Halmos László: Fohászkodás Daróczi-Bárdos Tamás: Felvirradt az Isten napja vezényel: <b>Gergely Péter Pál</b>

**2009. április 26. vasárnap – 14.30 óra**  
**Református Egyházkerületi Székház – Miskolc**

<b>Lévay József Református Gimnázium Vegyeskara – Miskolc</b>	<b>Villő Énekegyüttes – Budapest</b>	<b>Coro Polifonico "Alma Redemptoris Mater" – Szicília</b>	<b>Sol Oriens – Debrecen</b>
Draskóczy L.: Itt van Isten köztünk J. Haydn: Az Úrra hagyjad utadat Beharka P.: Nézz az Úrra! Bárdos L.: Gaudeamus igitur  vezényel: <b>Farkasné Sajó Márta</b>	Barvich Iván: Jöjj hozzánk Szentlélek, jöjj! Ism. szerző -Villő Énekegyüttes: Égen járó csillagok forduljatok! Ismeretlen szerző: Tota pulchra es Maria Ism. szerző -Villő Énekegyüttes: A virágok vetélkedése Bourgeois Loys: Mint a szép híves patakra  művészeti vezető: <b>Papp Ágnes</b>	Giovanni Ferrauto: Santa Maria Ivo Meini feld.: Hava naghila Amen – gospel G. P. da Palestrina: Jesu Rex Admirabilis Anton Bruckner: Locus iste Ivo Meini: Ora lasciateci cantare Gregor Aichinger: Regina Coeli M. Leontovych: Carol of the bells Antonio Visalli: Hail Holy Queen vezényel: <b>Antonino Visalli</b>	Jan P. Sweelinck: Hodie Christus natus est Josquin des Prez: Ave Maria Adriano Banchieri: Jubilate Deo G.P. da Palestrina: Rorate coeli Jacobus Gallus: Preis, Dank, Lob Jerusalem Gaude Andrea Gabrieli: Alleluja Felix Mendelssohn: Denn er hat seinen Engeln Javier Busto: O magnum mysterium vezényel: <b>Deményi Sarolta</b>

2009. április 26. vasárnap – 19 óra  
 Minorita Templom – Miskolc

## ZÁRÓHANGVERSENY

Záróbeszédet mond: **Dr. Ódor Ferenc** a Borsod-Abaúj-Zemplén Megyei Közgyűlés elnöke

### Coro Polifonico "Lorenzo Perosi" – Olbia

Gregoriano:

Kyrie – Sanctus – Iubilate Deo

G.P.L. da Palestrina: Missa "Aeterna

Christi munera" – Kyrie – Gloria –

Credo – Sanctus – Benedictus –

Agnus Dei

Vezényel: **Don Giuseppe Delogu**

### Partiumi Keresztény Egyetem Vegyeskara – Nagyvárád

Joseph Haydn: 6 zsoltár

Vezényelnek:

**Brúgós Anikó**

és **Berkesi Sándor**

### Sol Oriens – Debrecen

Kodály Zoltán: Szép könyörgés

Maurice Duruflé: Ubi caritas

Kodály Zoltán: Jézus és a kufárok

Csemiczky Miklós: Tristis est anima mea

Deák-Bárdos György: Éli, éli

Liszt Ferenc: Via crucis - O Traurigkeit

Szergej Rachmanyinov: Bogoroditse devo

Javier: Busto: Ave Maria

Wolfgang Amadeus Mozart:

Ave verum corpus

Vezényel: **Deményi Sarolta**

## Joseph Haydn: Missa brevis in F

szólót énekelnek:

**Baranyai Anett**

**Czakó Fruzsina**

előadják:

**a fesztiválon résztvevő kórusok,  
 a Camerata Miskolc Kamarazenekar**

művészeti vezető:

**Soós Gábor**

vezényel:

**Párkai István**

### A fesztivál létrejöttét segítették:

Alacsikai Református Gyülekezet

Boldva Község Önkormányzata

Borsod-Abaúj-Zemplén Megye Közgyűlése

Camerata Miskolc Kamarazenekar

Dédesi Református Gyülekezet Dédestapolcsány

Hassler Énekegyüttes

Központi Leánykollégium

Minorita Rend

Miskolc-Diósgyőri Református Gyülekezet

Miskolci Egyetem Bartók Béla Zeneművészeti Intézete

Miskolc Holding Önkormányzati Vagyonkezelő Zrt.

Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata

Miskolci Szimfonikus Zenekar

Musica Classica Bt.

Nemzeti Civil Alapprogram

Nemzeti Kulturális Alap

Sárospataki Szeplőtelen Fogantatás Plébánia

Selyemréti Szent István plébánia

Szerencs Város Önkormányzata

Tiszaninneni Református Egyházkerület

Újdiósgyőri Római Katolikus Plébánia

Váci és Társai Peugeot Márkakereskedés